

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии



УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

Хагуров Т.А.

«20» апреля 2018г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.02 Второй иностранный язык (немецкий язык)

Направление подготовки	45.03.01 Филология
Направленность (профиль)	Зарубежная филология
Программа подготовки	академический бакалавриат
Форма обучения	очная
Квалификация (степень) выпускника	бакалавр

Краснодар 2018

Рабочая программа дисциплины Б1.В.02 Второй иностранный язык (немецкий язык) составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

Программу составил(и):

З.И. Ломинина, доцент, канд.филол.н.

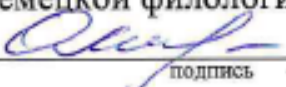


подпись

Рабочая программа дисциплины Б1.В.02 Второй иностранный язык (немецкий язык) утверждена на заседании кафедры немецкой филологии протокол № 11 «02» марта 2018г.

Заведующий кафедрой немецкой филологии

Олейник М.А.

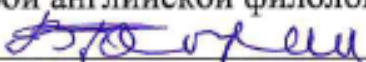


подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры английской филологии протокол № 10 от «13» марта 2018г.

Заведующий кафедрой английской филологии

Тхорик В.И.



подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии

протокол №6 «23» марта 2018г.

Председатель УМК факультета РГФ Канон И.А.



подпись

Рецензенты:

Н.В. Стетюха, к. филол. н., доцент кафедры «Лингвистика и перевод»

Южного института менеджмента

В.В. Зеленская, д. филол.н., профессор кафедры французской филологии

1. Цели и задачи изучения дисциплины (модуля).

1.1 Цель освоения дисциплины.

Целью освоения дисциплины «Б1.В.02 Второй иностранный язык (немецкий язык)» является фундаментальное овладение системой иностранного языка как средством межкультурной коммуникации и приобретение умений, обеспечивающих познавательно-коммуникативные потребности студентов в повседневной и профессиональной сфере общения по всем видам речевой деятельности, соответствующих определенному уровню владения иностранным языком в соответствии с Европейской системой.

1.2 Задачи дисциплины.

Задачи дисциплины обусловлены обозначенной в п. 1.1 целью и направлены на:

- обучение студентов грамматическим, лексическим и стилистическим нормам изучаемого языка с формированием системных знаний в области морфологии и синтаксиса современного немецкого языка;
- развитие профессионального умения читать и интерпретировать тексты художественной литературы;
- реферировать и аннотировать общественно-политические тексты с целью получения необходимой информации;
- приобретение студентами эффективных навыков работы со справочной литературой;
- дальнейшее развитие когнитивных навыков (в том числе умение пользоваться новыми информационными технологиями для самостоятельного обучения), а также умений самосовершенствования.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Б1.В.02 Второй иностранный язык (немецкий язык)» относится к вариативной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана.

В качестве предшествующих дисциплин, необходимых для её изучения, выступают в соответствии с учебным планом следующие дисциплины:

- «Б1.Б.03 Иностранный язык», второй и третий семестры;
- «Б1.В.ДВ.05.01 Практический курс второго иностранного языка», четвертый и пятый семестры.

Освоение исходной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин как базовой, так и вариативной части учебного плана, прохождения учебно-производственной практики, при написании курсовых работ. Рабочая программа по дисциплине «Второй иностранный язык» предназначена для студентов 3 и 4 курсов факультета романо-германской филологии.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общепрофессиональной компетенции (ОПК-4, ПК-4).

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОПК-4	владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и	способы построения различных видов высказывания на русском и иностранном (немецком) языках; артикуляционные	излагать свои мысли на русском и немецком языках (в устной и письменной формах), в форме диалога и монолога в рамках изученных	навыками общения на русском и немецком языках (в устной и письменной формах); основными

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
		интерпретации текста	и интонационные, лексико-грамматические и стилистические особенности немецкого языка;	тем; анализировать языковые и литературные факты; интерпретировать художественные, публицистические и специальные тексты;	навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста;
2.	ПК-4	владением навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований	базовые методы и приемы создания различных типов устной и письменной речи на данном языке.	общаться на изучаемом языке в его литературной форме в рамках различных типов дискурса.	изучаемым языком в его литературной форме; базовыми приемами изучения различных типов устной и письменной речи на данном языке.

2. Структура и содержание дисциплины.

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 9 зач.ед. (324 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ОФО).

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)	
		6	7
Контактная работа, в том числе:			
Аудиторные занятия (всего):	170	90	80
Занятия лекционного типа	-	-	-
Лабораторные занятия	170	90	80
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	-	-	-
Иная контактная работа:			
Контроль самостоятельной работы (КСР)	-	-	-
Промежуточная аттестация (ИКР)	0.6	0.3	0.3
Самостоятельная работа, в том числе:			
Курсовая работа	-	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала	74	44	30
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка			

сообщений, презентаций)		17	10	7
Реферат		-	-	-
Подготовка к текущему контролю		-	-	-
Контроль:				
Подготовка к экзамену		62.4	35.7	26.7
Общая трудоемкость	час.	324	180	144
	в том числе контактная работа	261.6	144.3	117.3
	зач. ед	9	5	4

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Дисциплина изучается во 6,7 семестрах.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 6 семестре (очная форма).

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Grammatik	30	-	-	20	10
2.	Lexik	30	-	-	20	10
3.	Hören: Lesen	20	-	-	10	10
4.	Sprechen	38	-	-	28	10
5.	Schreiben	24	-	-	10	14
	<i>Итого по дисциплине:</i>		-	-	90	54

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 7 семестре (очная форма).

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Grammatik	28	-	-	20	8
2.	Lexik	28	-	-	20	8
3.	Hören; Lesen	19	-	-	10	9
4.	Sprechen	26	-	-	20	6
5.	Schreiben	14	-	-	8	6
	<i>Итого по дисциплине:</i>		-	-	80	37

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины:

2.3.1 Занятия лекционного типа.

Лекционные занятия – не предусмотрены.

2.3.2 Занятия семинарского типа.

Семинарские занятия – не предусмотрены.

2.3.3 Лабораторные занятия.

6 семестр

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	3	4
1.	Grammatik 1 Das Satzgefüge. 1.1 Die Relativsätze 1.2 Die Konditionalsätze 1.3 Die indirekte Fragesätze 2 Der Konjunktiv 2 (K2) der Gegenwart/Zukunft 2.1 K2 der schwachen und starken Verben 2.2 K2 der Modalverben 3 Modalverben im Perfekt 4 Infinitivsätze. Infinitiv als Nomen 5 Passiv. Vorgangs- und Zustandspassiv. Subjektloses Passiv. 6 Rektion der Verben	устный опрос теории, письменные проверочные, контрольные и тестовые работы
2.	Lexik 1 Deutschsprachige Länder 2 Urlaubsmöglichkeiten 3 Die Sprachen 4 Die Städte 5 Der Verkehr 6 Das Geld 7 Wissenschaft/Umwelt	устный опрос, представление темы, словарные диктанты
3.	Hören Диалоги и тексты по темам раздела 2. Lesen Тексты художественной литературы согласно списку основной и дополнительной литературы; публицистические тексты	аудирование, тестовые работы, контрольное чтение, ответы на вопросы; реферирование
4.	Sprechen Диалоги и тексты по темам раздела 2. Ситуации.	устный опрос, представление темы, словарные диктанты
5.	Schreiben Сочинения, изложения, письма, диктанты, тестовые работы по темам раздела 1, 2.	письменные тестовые работы
6.	Обзор пройденного материала	подготовка к экзамену

7 семестр

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	3	4
1.	Grammatik 1 Das Satzgefüge 1.1 Die Konditionalsätze 1.2 Die indirekte Fragesätze 2 Der Konjunktiv 2 der Vergangenheit	устный опрос теории, письменные проверочные, контрольные и

	3 Partizip 1 u. 2: adverbial und attributiv 4 Der Konjunktiv 1. Indirekte Rede 5 Modalverben der Vermutung, Wahrnehmung 6 Rektion der Verben, der Nomen und der Fügungen	тестовые работы
2.	Lexik 1 Die Ausbildung 2 Die Massenmedien 3 Die Arbeit 4 Deutscher Charakter 5 Gratulationen, Wünsche	устный опрос, представление темы, словарные диктанты
3.	Hören Диалоги и тексты по темам раздела 2. Lesen Тексты художественной литературы согласно списку основной и дополнительной литературы; тексты публицистические	аудирование, тестовые работы чтение вслух, контрольное чтение, ответы на вопросы реферирование
4.	Sprechen Диалоги и монологи по темам раздела 2. Lexik. Ситуации.	диалоги и монологи наизусть устный опрос
5.	Schreiben Сочинения, изложения, письма, диктанты, тестовые работы по темам раздела 1, 2.	письменные контрольные и тестовые работы
6.	Обзор пройденного материала	подготовка к экзамену

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы - не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1.	Проработка учебного (теоретического) материала	1. Dreyer H. Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Neubearbeitung. Max Hueber Verlag, 2013 Университетская библиотека онлайн (http://www.biblioclub.ru)
2.	Grammatik	1. http://www.studieren.at/presentation-fehler-vermeiden 2. http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/index.html 3. Немецкая грамматика. Справочник – www.grammade.ru ; www.deutsch-uni.com.ru
3.	Lexik	1. http://www.dw.com/de/themen/s-9077 2. http://karrierebibel.de/presentationstipps/ 3. http://www.deutsch-perfekt.com/audio/wort-des-tages 4. http://slowgerman.com/category/absolute-beginner/
4.	Подготовка к текущему контролю	1. http://www.vitaminde.de 2. http://www.goethe.de/lrn/prj/gad/mue/deindex.htm

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии.

Согласно целям и задачам изучения данной дисциплины и с целью реализации системно-деятельностного, когнитивно-коммуникативного и компетентностного подходов к обучению второму иностранному языку предусмотрены методы обучения, направленные на совершенствование знаний с формированием умений и навыков, как:

1. Методы обучения, направленные на первичное овладение знаниями:

а) информационно-развивающие, предполагающие передачу информации в готовом виде (объяснение), и ориентированные на самостоятельное добывание знаний (самостоятельная работа с литературой информационными базами данных (Интернет));

б) проблемно-поисковые, предполагающие проблемное изложение учебного материала и учебную дискуссию;

2. Методы обучения, направленные на совершенствование знаний и формирование умений и навыков:

а) репродуктивные (пересказ учебного материала на занятиях);

б) творчески-репродуктивные (написание эссе, частных и деловых писем и диалогов).

В процессе обучения для развития различных видов речевой деятельности используются стандартные активные формы образовательных и игровых (языковых и речевых) технологий.

Студентам предлагается использовать также и интерактивные формы образовательных технологий: для поиска информации в электронном каталоге библиотек учебных заведений страны изучаемого языка; в Internet с применением браузеров типа Internet Explorer, Mozilla Firefox и др., различных поисковых машин (Yandex.ru, Rambler.ru, Mail.ru, Aport.ru, Google.ru, для автоматического перевода текстов с помощью программ-переводчиков (PROMT XT), с использованием электронных словарей (Abby Lingvo 11.0.) и их последующего анализа под руководством преподавателя.

Удельный вес интерактивных форм обучения может составлять около 40% аудиторных занятий.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.

Текущий контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения лабораторных занятий и по результатам тестирования, а также выполнения студентами домашней работы, индивидуальных заданий, написания проверочных работ, устных и письменных опросов и т.д.

Примерный образцы проверочных работ для проведения текущего контроля

1. Ergänzen Sie die passenden Endungen:

Urlaub machen – aber richtig!

Drei lang_____ Wochen richtig faul sein, lang_____ schlafen und gut_____ Essen genießen, an ein_____ schön_____ Strand in d_____ warm_____ Sonne liegen und gelegentlich ein erfrischend_____ Bad in sauber_____ Meerwasser nehmen, das ist d_____ sehnsüchtig_____ Traum viel_____ beschäftigt_____ Menschen, die d_____ ganz_____ Jahr nie Zeit für sich haben.

Doch gerade dies _____ viel geplagt _____ Menschen wollen das plötzlich _____ Faulenzen nicht bekommen. Mit d _____ gut _____ Schlaf ist es nichts. Man fühlt sich zerschlagen und müde. Für solch _____ Urlaub suchend _____ Menschen, die ein ganz _____ Jahr lang unter stark _____ Stress standen, ist das „süß _____ Nichtstun“ nicht erholsam. Und für diejenigen, die ohnehin ein geruhsam _____ Leben führen, ist das Faulenzen in d _____ dreiwöchig _____ Ferien in der Regel langweilig. Kein Wunder, dass sich der Hobbyurlaub immer größer _____ Beliebtheit erfreut; Ferien mit interessant _____, abwechslungsreich _____ Programm.

2. Ergänzen Sie die fehlenden Präpositionen

1. Wir glauben _____ den guten Erfolg. 2. Unsere Bekannten fragen oft _____ dir. 3. Ich interessiere mich _____ Sprachen. 4. Er beklagte sich _____ seine schwere Lage. 5. Wir schneiden die Torte _____ zwölf Schnitte. 6. _____ diesen Witz kann ich nicht lachen. 7. Der Grenzpolizist bittet den Reisenden _____ seinen Reisepass. 8. Er besteht _____ seinem Wunsch. 9. Wir unterhalten uns _____ den neuen Film. 10. Das Unternehmen hat Interesse _____ diesem Geschäft. 11. Er ärgert sich _____ jede Kleinigkeit. 12. Die Mutter sorgt _____ die ganze Familie. 13. Er bedankte sich _____ seinem Freund _____ die freundliche Aufnahme. 14. Seit Jahren beschäftigen sich Wissenschaftler _____ d _____ Problem und streiten sich _____, welche die richtige Lösung ist. 15. Die Angestellte entschuldigte sich _____ d _____ Personalchef _____, dass sie die Aufgabe noch nicht erfüllt hat. 16. Die Tochter half d _____ Mutter _____ Haushalt immer.

3. Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Она влюбилась в молодого стоматолога.	1.
2. Её мама заботилась о её ребёнке.	2.
3. В тишине она могла подготовиться ко второму гос. экзамену.	3.
4. Его жена работает с ним вместе.	4.
5. Его отец им гордится.	5.
6. Клаудиа интересуется больше всего торговым правом.	6.
7. Её карьера очень для неё важна.	7.
8. Когда он смотрит телевизор, то засыпает.	8.
9. Сначала Рихард учился на повара.	9.
10. Затем он был директором ресторана.	10.
11. Сейчас он очень доволен своей работой.	11.
12. По обе стороны улицы оживленное движение.	12.
13. По случаю юбилея отца все собрались вместе.	13.
14. В силу данного закона нужны такие действия.	14.
15. Мое решение зависит от многих обстоятельств.	15.

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.

Промежуточный контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения экзамена.

При подготовке к экзамену студентам предлагается выполнить контрольную работу, по результатам которой оцениваются знания лексического и грамматического материала пройденного семестра, а также навыки письменного перевода.

Примерный образец проверочной работы для проведения промежуточного контроля

1 Ergänzen Sie, was passt : wenn, als oder wann

1. ____1) er nach Hause immer kam, wartete sie schon auf ihn.
2. Ich möchte nur fragen, ____2) du morgen kommen kannst.
3. ____3) Onkel Franz sieben Jahre alt war, ging er mit seinen Geschwistern auf die Schule.
4. ____4) Onkel Paul und Onkel Franz lange genug Fleisch verkauft hatten, konnten sie das erste Pferd kaufen.
5. Ich weiß nicht, ____5) sie das endlich wissen können!
6. Der Vater erklärte, ____6) er genug Geld verdienen muss.

2 Ergänzen Sie, was passt: damit oder um+zu+Inf

1. Aber er war zu stolz, _____1) seine Söhne um Hilfe _____2) (bitten).
2. Dann brauchte er ihr nur noch zu sagen, _____2) sie das verstehen sollte.
3. Heute Nacht fährt Onkel Franz nach Flensburg, _____3) Pferde _____ (kaufen).
4. _____4) das Pferd gut gemustert wird, dauert oft die Musterung einige Tage lang.
5. Dora rannte ins Arbeitszimmer, _____5) ihrem Vater eine Zigarre und Feuer _____6) (geben).
6. Und schon lief sie in den Keller, _____ ihnen den Wein _____ (holen).

3 Übersetzen Sie die folgenden Wortwendungen aus dem Deutschen ins Russische und bilden Sie die Sätze

1. Während des Unterrichts ---
2. Während des Tages---
3. Anstatt dieses Buches---
4. Außerhalb des Gartens---
5. Innerhalb einer Minute---
6. Trotz seines Befehls---

4 Übersetzen Sie die Sätze, gebrauchen Sie dabei die Pronominaladverbien davor, damit, davon, danach, daran, darauf, darüber

1. Ты рад отпуску? – Нет, я не рад этому.
2. Тебя злит эта шутка? – Нет, я не злюсь на это.
3. Ты подумал о его дне рождения? – Нет, я не думал об этом..
4. Ты боишься экзамена? – Нет, я этого не боюсь.
5. Ты занимаешься машинами? – Нет, я никогда этим не занимался.
6. Ты ищешь свой ключ? – Нет, я его давно нашёл.
7. Ты всё ещё мечтаешь о большой карьере? – Да, я всё ещё об этом мечтаю.

Во время экзамена студенту предлагается прочитать вслух и перевести письменно выделенный абзац текста, а затем выполнить краткий пересказ всего текста. Далее студенту предлагается высказаться по одной из изученных разговорных тем семестра и ответить на дополнительные вопросы экзаменатора по теме. И наконец, студенту необходимо выполнить грамматические задания в рамках изученных грамматических и лексических тем или пересказать публицистический текст.

Примерный образец экзаменационного билета

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КубГУ»)

Факультет романо-германской филологии
Кафедра немецкой филологии

Направление - 45.03.01 Филология

Профиль - Зарубежная филология

Дисциплина «Второй иностранный язык
(немецкий язык)» 6 семестр

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Lesen Sie den Text Nr. 1 vor, übersetzen Sie den markierten Textauszug schriftlich und erzählen Sie den ganzen Text Nr. 1 nach.
2. Sprechen Sie zum lexikalischen Thema Nr. 1.
3. Erfüllen Sie die grammatikalischen Aufgaben Nr. 1.

Заведующий кафедрой _____ М.А. Олейник

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КубГУ»)

Факультет романо-германской филологии
Кафедра немецкой филологии

Направление - 45.03.01 Филология

Профиль - Зарубежная филология

Дисциплина «Второй иностранный язык
(немецкий язык)» 7 семестр

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Lesen Sie den Text Nr. 1 vor, übersetzen Sie den markierten Textauszug schriftlich und geben Sie den Textinhalt wieder.
2. Sprechen Sie zum lexikalischen Thema Nr. 1.
3. Referieren Sie den Text Nr. 1 aus der Presse.

Заведующий кафедрой _____ М.А. Олейник

Время подготовки к ответу – 1 астрономический час.

Примерные экзаменационные вопросы

Аспект – немецкая практическая грамматика

- 1) Переведите на немецкий язык, обращая внимание на употребление инфинитива: Когда ты начинаешь работать?
- 2) Вставьте предлог, подходящий по смыслу: Er hängt das Bild _____ den Schreibtisch;
- 3) а) Просклоняйте словосочетание в Genitiv, Dativ и Akkusativ: das kleine Kind;
б) образуйте сравнительную и превосходную степень прилагательного: dunkel
- 4) Переведите предложение на немецкий язык: День, когда мы познакомились, был прекрасным.
- 5) Переведите на немецкий язык, обращая внимание на местоимения: Как произнести это слово?
- 6) Переведите на немецкий язык; напишите предложение в формах а) Präsens, б) Präteritum, в) Perfekt, г) Futurum: Я даю свою книгу своему брату.
- 7) Преобразуйте предложение в Passiv, обращая внимание на временную форму:
Ich habe ihm nur Wahrheit erzählt.
- 8) Переведите предложения на немецкий язык. Используйте: а) Imperativ: Работайте!
- 9) Вставьте подходящий модальный глагол: _____ Sie meine Eltern anrufen?
- 10) Используйте сослагательное наклонение: Если бы он вчера пришел вовремя!

Примерная тематика лексических экзаменационных материалов по семестрам 6 семестр

- 1 Deutschsprachige Länder
- 2 Urlaubsmöglichkeiten
- 3 Die Sprachen
- 4 Die Städte
- 5 Der Verkehr
- 6 Das Geld
- 7 Wissenschaft/Umwelt

7 семестр

- 1 Die Ausbildung
- 2 Die Massenmedien
- 3 Die Arbeit
- 4 Deutscher Charakter
- 5 Gratulationen, Wünsche

Lexikalische Prüfungsthemen

- 1 Arbeit ist das halbe Leben
- 2 Deutschland: geographische und politische Lage
- 3 Die größten Museen Deutschlands
- 4 Feste und Brauchtum in Deutschland
- 5 Geldfunktionen
- 6 Große Persönlichkeiten Deutschlands
- 7 Hobbys und Interessen
- 8 Jugendprobleme in Deutschland und in Russland
- 9 Krasnodar und Region Krasnodar
- 10 Medien heute
- 11 Österreich und die Schweiz als Reiseziel
- 12 Reisen und Mobilität
- 13 Städteporträts in Deutschland
- 14 Umweltschutz als eine Frage von Leben und Tod.
- 15 Wissenschaft und Sprache.

Критерии оценки по промежуточной аттестации

Оценку **«отлично»** - студент получает, если:

- продемонстрировал всесторонние и глубокие знания программного материала учебной дисциплины;
- излагал материал в определенной логической последовательности, литературным языком, с использованием современной научной терминологии;
- освоил основную и дополнительную литературу, рекомендованную в программе, проявил творческие способности в понимании, изложении и практическом использовании усвоенных знаний;
- дал полные, четкие, логически последовательные, правильные ответы на поставленные вопросы, проявил способность делать обоснованные выводы;
- продемонстрировал умение самостоятельно анализировать факты, события, явления, процессы в их взаимосвязи и развитии с изученным материалом.

Оценку **«хорошо»** - студент получает, если:

- продемонстрировал системный характер знаний и умений, способность к их самостоятельному применению и обновлению в ходе последующего обучения и практической деятельности;
- показал достаточно полные и прочные знания программного материала дисциплины, правильное понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых явлений (процессов);
- дал последовательные, правильные, конкретные, без существенных неточностей ответы на поставленные вопросы, проявил уверенность при ответах на дополнительные вопросы;
- продемонстрировал знание основной рекомендованной литературы, умение достаточно полно анализировать факты, события, явления и процессы, применять теоретические знания при решении практических задач.

Оценку **«удовлетворительно»** - студент получает при ответе, если:

- продемонстрировал знания основного программного материала по дисциплине в объеме, достаточном для последующего обучения и предстоящей практической деятельности;
- ознакомился с основной рекомендованной литературой; – допустил нарушение логической последовательности в изложении программного материала, но в целом показал необходимые знания и умения для их устранения при корректировке со стороны экзаменатора;
- дал достаточно правильные ответы на поставленные вопросы, допустил при этом неточности и несущественные ошибки, несоблюдение норм литературной речи, недостаточно использовал современную научную терминологию;
- продемонстрировал затруднения при выполнении практических работ.

Оценка **«неудовлетворительно»** - студент получает, если:

- обнаружил существенные пробелы в знании основного программного материала по дисциплине либо отсутствие знаний значительной части программного материала, непонимание его основного содержания, неспособность ответить на уточняющие вопросы, отсутствие умения научного обоснования проблем, неточности в использовании научной терминологии;
- обнаружил неумение применять теоретические знания при решении практических задач, отсутствие навыков обоснования выдвигаемых предложений и принимаемых решений;
- допустил принципиальные ошибки, которые не позволяют ему продолжить обучение или приступить к практической деятельности без дополнительной подготовки по данной дисциплине.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

- при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

- при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

- при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

5.1 Основная литература:

1. Борунов, А.Б. Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык) [Электронный ресурс] : учеб. пособие – Электрон. дан. – Москва : ФЛИНТА, 2017. – 247 с. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/97151>.
2. Евгеньева, Н. Literarische Texte als Sprechansätze im Deutschunterricht : учебное пособие / Н. Евгеньева. - Опенбург : ОГУ, 2011. - 103 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259117> (07.01.2018).
3. Dreyer H. Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Neubearbeitung. Max Hueber Verlag, 2013.
4. Hartmut Aufderstraße, Jutta Müller, Thomas Storz. Delfin. Lehrbuch. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag, 2014.
5. Hartmut Aufderstraße, Jutta Müller, Thomas Storz. Delfin. Arbeitsbuch. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag, 2014.

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

5.2 Дополнительная литература:

1. Алексеева, Н.П. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учеб. пособие – Электрон. дан. – Москва : ФЛИНТА, 2014. – 184 с. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/62945>.

2. Захарова Т., Талалай Т. Delfin : Niveaustufe A1- A2; учебное пособие по немецкому языку к учебнику «Delfin»: учебное пособие - Оренбург: ОГУ, 2013. – 255с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259373>.
3. Макарова, Ю.А. Lernen Sie Deutschland Kennen!: учебное пособие / Ю.А. Макарова, М.Н. Осолодченко. - Новосибирск : НГТУ, 2015. - 132 с. - ISBN 978-5-7782-2636-4; [Электронный ресурс]. - <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438410> (07.01.2018).
4. Немецкий язык (средний уровень): учебник для студентов бакалавриата / А.С. Бутусова, М.В. Лесняк, В.Д. Фатымина, О.П. Колесникова. - Ростов на Дону : Издательство Южного федерального университета, 2016. - Ч. 2. - 239 с. - ISBN 978-5-9275-2228-6. [Электронный ресурс]. - <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461986> (07.01.2018).
5. Романова, Н.Л. Немецкий язык. Словообразование. Грамматика [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.Л. Романова, Г.С. Петрова. – Москва : ФЛИНТА, 2013. – 112 с. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/13046>.
6. Русско-немецкий разговорник / сост. С.А. Логачев. - Санкт-Петербург. : КАРО, 2015. - 144 с. - ISBN 978-5-9925-0708-9. [Электронный ресурс]. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462200> (08.01.2018).
7. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - Санкт-Петербург. : КАРО, 2016. - 480 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9925-0748-5. [Электронный ресурс]. - <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680> (08.01.2018).
8. Тагиль, И.П. Немецкий язык: тематический справочник / И.П. Тагиль. - 4-е изд., испр., перераб. и доп. - Санкт-Петербург. : КАРО, 2015. - 416 с. - ISBN 978-5-9925-1070-6 ; То же [Электронный ресурс]. - <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462682> (08.01.2018).
9. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях / И.П. Тагиль. - 4-е изд., испр., перераб. и доп. - Санкт-Петербург.: КАРО, 2016. - 384 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9925-0754-6. [Электронный ресурс]. - <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462681> (08.01.2018).

5.3 Периодические издания:

1. Der Spiegel. <http://www.spiegel.de/>
2. Fokus. <http://www.focus.de/>
3. Vitamin.de. <http://www.vitaminde.de/>
4. Deutschland. <https://www.deutschland.de/de>

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля).

1. <http://www.focus.de>
2. <http://www.dw.com/de/themen/s-9077>
3. <http://www.deutsch-perfekt.com/audio/wort-des-tages>
4. <http://slowgerman.com/category/absolute-beginner/>
5. <http://www.vitaminde.de>
6. <http://www.goethe.de/lrn/prj/gad/mue/deindex.htm>
7. <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/index.html>

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

По дисциплине предусмотрено проведение лабораторных работ, на которых дается основной систематизированный материал по темам разделов.

Важнейшим этапом курса является самостоятельная работа по дисциплине (модулю), которая предполагает проработку учебного материала, выполнение индивидуальных заданий, подготовку к текущему контролю по каждому из разделов дисциплины по следующей схеме:

Форма Самостоятельной внеаудиторной работы	Семестр	Сроки выполнения	Объем работы	Форма выполнения	Форма контроля
1. Работа с газетными и журнальными статьями, отражающими тематику практического курса 2-го иностр. языка.	6-7	В течение всего курса (6 статей в семестр), контроль каждые 3 недели.	1200-1500 печатных знаков на одну статью.	Письменное реферирование газетных и журнальных статей; ведение личного словаря.	Беседа; оценка качества выполненного задания (выборочно), проверка знаний лексики.
2. Дополнительное чтение художественной литературы.	6-7	В течение всего курса, контроль 2 раза в семестр (в период промежуточной аттестации и перед зачетной неделей).	60 страниц в месяц (240 страниц в семестр)	Составление подробного плана прочитанного, словесная характеристика главных героев, ведение глоссария.	Беседа; выборочный пересказ фрагментов прочитанного и проверка знаний лексики.
3. Транскрипция текстов для аудирования	6-7	В течение всего курса (9 текстов в семестр), контроль каждые 2 недели.	3 минуты звучания одного аудиотекста.	Запись прослушанного текста.	Выборочный контроль записанного текста.

Самостоятельная работа студентов фокусируется на работе с аутентичным языковым материалом, статьями онлайн-изданий ведущих немецких СМИ – Spiegel Online, Deutsche Welle и другие. Во время работы учащиеся обращаются как к одноязычным словарям (Duden), так и к двуязычным (Lingvo, Multitran) и пополняют свой словарный запас по различным темам. Особое внимание уделяется проработке дидактизированных материалов по изучению иностранного языка, представленных в разделе «Изучение немецкого языка» (Deutsch Lernen) на онлайн-портале Deutsche Welle. Акцент делается на проработке раздела «Top-Thema mit Vokabeln», дидактизированного в соответствии с уровнем B1 европейской уровневой системы. Дополнительный страноведческий материал в рамках дисциплины прорабатывается с

опорой на такие ресурсы, как «Факты о Германии» (Tatsachen über Deutschland), онлайн-версию журнала «Германия» (Deutschland) и другие.

Контроль самостоятельной работы студентов осуществляется в форме пересказа отдельных материалов, в форме докладов по выбранным учащимися темам. Регулярно производится контроль словарей, которые ведут учащиеся при работе с аутентичным языковым материалом, представленным на указанных онлайн-ресурсах.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).

8.1 Перечень информационных технологий.

1. Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.
2. При проведении лабораторных занятий практиковать использование электронных презентаций.

5.2 Перечень необходимого программного обеспечения.

Программное обеспечение - MicrosoftOffice, MicrosoftWindows.

5.3 Перечень информационных справочных систем:

1. Справочно-правовая система «Консультант Плюс» (<http://www.consultant.ru>)
1. Университетская библиотека онлайн (<http://www.biblioclub.ru>).
2. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)
2. Электронная библиотечная система ЮРАЙТ (<http://www.biblio-online.ru>)

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Лабораторные занятия	Лингвистическая научно-исследовательская лаборатория (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. 323, Учебная мебель, проектор-1 шт., экран-1 шт., персональный компьютер- 15 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 1 шт.
2.	Групповые (индивидуальные) консультации	Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №318, Учебная мебель Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул.

		Ставропольская, 149) ауд. №350, Учебная мебель
3.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №348, Учебная мебель Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №351, Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №361, Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №360, Учебная мебель, Wi-Fi Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №363, Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №355, Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №364, Учебная мебель, Wi-Fi Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №359, Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi
4.	Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы ауд. № 347 (Учебная мебель, персональный компьютер- 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 3 шт., Wi-Fi)

РЕЦЕНЗИЯ
на рабочую программу
дисциплины «Б1.В.02 Второй иностранный язык (немецкий язык)» для
студентов направления подготовки 45.03.01 - Филология
факультета романо-германской филологии
Кубанского государственного университета

Автор-составитель: к. филол. наук, доцент З.И. Ломина

Представленная на рецензию рабочая программа дисциплины «Б1.В.02 Второй иностранный язык (немецкий язык)» составлена в соответствии с рабочим учебным планом и предназначена для студентов 6-7 семестров обучения по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль подготовки – Зарубежная филология, квалификация (степень) выпускника - Бакалавр.

Все содержательные и структурные элементы рабочей программы соответствуют необходимым требованиям: указаны цели и задачи освоения дисциплины, определено ее место в структуре ООП, перечислены общепрофессиональные и профессиональные компетенции, формируемые у студентов в результате освоения дисциплины, указаны темы и разделы курса, виды, подготовки, количество отводимых часов, формы организации занятий.

Содержательный аспект дисциплины направлен на расширение лексического материала и закрепление его в тематических областях. Комплекс упражнений призван развить умение анализировать, обобщать и осуществлять отбор информации на разных уровнях, совершенствовать навыки чтения и перевода иностранных текстов разной профессиональной направленности.

Сочетание методических и дидактических принципов обучения в рабочей программе предполагает создание предпосылок развития необходимых компетенций и их успешного применения в межкультурной и межкультурной среде.

Для проведения текущего контроля по итогам освоения дисциплины «Б1.В.02 Второй иностранный язык (немецкий язык)», а также для контроля самостоятельной работы обучающегося по отдельным разделам дисциплины разработаны разные виды оценочных средств. Для промежуточной аттестации приводится достаточно насыщенный экзаменационный материал.

Актуальный список рекомендуемой обязательной и дополнительной литературы, а также темы для самостоятельной подготовки, создают, на наш взгляд, достаточно обоснованную методическую базу данной дисциплины.

Таким образом мы приходим к заключению, что рецензируемая рабочая программа дисциплины «Б1.В.02 Второй иностранный язык (немецкий язык)», соответствует требованиям, предъявляемым к рабочим программам, и может быть рекомендована для использования в учебном процессе для студентов направления подготовки 45.03.01 – Филология, профиль подготовки – Зарубежная филология, квалификация (степень) выпускника - Бакалавр.

Рецензент:

д. филол. наук, профессор

кафедры французской филологии

 Зеленская В.В.

РЕЦЕНЗИЯ
на рабочую программу
дисциплины «Б1.В.02 Второй иностранный язык (немецкий язык)» для
студентов направления подготовки 45.03.01 - Филология
факультета романо-германской филологии
Кубанского государственного университета

Автор-составитель: к. филол. наук, доцент З.И. Ломинина

Заявленная на рецензию рабочая программа дисциплины «Б1.В.02 Второй иностранный язык (немецкий язык)» разработана в соответствии с рабочим учебным планом и нацелена на обучение студентов в 6-7 семестрах по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль подготовки – Зарубежная филология, квалификация (степень) выпускника - Бакалавр.

Содержательные и структурные элементы рабочей программы соответствуют необходимым требованиям: указаны цели и задачи освоения дисциплины, определено ее место в структуре ООП, перечислены все компетенции (общепрофессиональная ОПК-4 и профессиональная ПК-4), формируемые у студентов в результате освоения дисциплины, указаны темы и разделы курса, виды, подготовки, количество отводимых часов, формы организации занятий.

Следует отметить, что целью освоения дисциплины «Б1.В.02 Второй иностранный язык (немецкий язык)» является фундаментальное овладение системой иностранного языка как средством межкультурной коммуникации и приобретение умений, обеспечивающих познавательно-коммуникативные потребности студентов в повседневной и профессиональной сфере общения. А умелое сочетание методических и дидактических средств обучения в рабочей программе создаёт предпосылку развития необходимых компетенций и их успешного функционирования в межкультурной и межкультурной среде.

Разнообразные виды упражнений помогают развитию умений анализировать, обобщать и осуществлять отбор информации на разных

уровнях, совершенствовать навыки чтения и перевода иностранных текстов разной профессиональной направленности.

Для проведения текущего контроля по итогам освоения дисциплины «Б1.В.02 Второй иностранный язык (немецкий язык)», а также для контроля самостоятельной работы студентов по разделам дисциплины предусмотрены разнообразные виды оценочных средств. Для промежуточной аттестации приводится достаточно насыщенный, на наш взгляд, экзаменационный материал.

Таким образом, мы приходим к выводу, что рецензируемая рабочая программа дисциплины «Б1.В.02 Второй иностранный язык (немецкий язык)», соответствует требованиям, предъявляемым к рабочим программам, и может быть рекомендована для преподавания в учебном процессе для студентов направления подготовки 45.03.01 – Филология, профиль подготовки – Зарубежная филология, квалификация (степень) выпускника - Бакалавр.

Рецензент:

к. филол. н., доцент кафедры

«Лингвистика и перевод»

Южного института менеджмента



Н.В. Стетюха

